



## Curriculum vitae Europass

### Informații personale

Nume / Prenume

Adresa

Telefon

E-mail

Naționalitatea

Data nașterii

Sex

**Batovici, Daniel**

Str. Vintilă Mihăilescu 20, Bl. 64, Sc. 2, Ap. 70, 060399 București

0727 058 540

dan\_batovici@yahoo.com

Română

10.10.1976

Masculin

### Experiența profesională

Perioada

Funcția sau postul ocupat

Activități și responsabilități principale

Numele și adresa angajatorului

Tipul activității sau sectorul de activitate

2007-2009

Coordonator traducere comentată

Coordonator al traducerii comentate a Părinților Apostolici, pentru seria „Traditia Creștină”

Editura Polirom, Iași

Traducere, comentariu

Perioada

Funcția sau postul ocupat

Activități și responsabilități principale

Numele și adresa angajatorului

Tipul activității sau sectorul de activitate

2008-

Asistent redacție

Activitate redacție, revista „Studii tomiste”

Societatea Internațională Toma de Aquino, secția română

Editură

Perioada

Funcția sau postul ocupat

Activități și responsabilități principale

Numele și adresa angajatorului

Tipul activității sau sectorul de activitate

2001-2008

Asistent de redacție

Activitate redacție, „Studia Indo-Europaea, Revue de mythologie et de linguistique comparée”

Societatea Română de studii Indo-Europene

Editură

### Educație și formare

Perioada

Calificarea / diploma obținută

Disciplinele principale studiate /

competențe profesionale dobândite

Numele și tipul instituției de învățământ

/ furnizorului de formare

2009-2010

MPhil in Theology and Religious Studies

Teologie, studii religioase

University of Cambridge, Marea Britanie

Perioada

Calificarea / diploma obținută

Disciplinele principale studiate /

competențe profesionale dobândite

Numele și tipul instituției de învățământ

/ furnizorului de formare

2006-2009

Licență în Filologie Clasică

Limbi clasice

Facultatea de limbi și literaturi străine, Universitatea București

Perioada

Calificarea / diploma obținută

Disciplinele principale studiate /

competențe profesionale dobândite

Numele și tipul instituției de învățământ

/ furnizorului de formare

2006

Diploma in Greek Palaeography

Paleografie greacă

Lincoln College International Summer School in Greek Palaeography, University of Oxford

### Aptitudini și competențe personale

Limba(i) maternă(e)

**Româna**

Limba(i) străină(e) cunoscută(e)

Autoevaluare

Nivel european (\*)

**Limba engleză**

**Limba franceză**

**Limba germană**

**Limba italiană**

**Limba spaniolă**

Înțelegere				Vorbire				Scriere	
Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă	
B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent	B2	Utilizator independent
		B2	Utilizator independent						
		B2	Utilizator independent						
		B2	Utilizator independent						
		B2	Utilizator independent						

(\*) Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine

**Limbi clasice**

Greacă veche, Latină

**Informații suplimentare**

**Burse:**

Cambridge European Trust 2009-2010

AHRC fees only award 2009-2010

The full-board scholarship of the Lincoln College International Summer School in Greek Palaeography, Oxford, 2006.

**Articole 'peer-reviewed':**

'The Oxford Conference on the Synoptic Problem', *Currents in Biblical Research* 7.2 (2009) 249-77.

'Eriugena's Use of Byzantine Biblical Exegesis in his Commentary on The Fourth Gospel', in Savvas Neocleous (ed.) *Selected Proceedings of the I and II Postgraduate Forums in Byzantine Studies: Sailing to Byzantium*, Trinity College Dublin, 16-17 April 2007 and 15-16 May 2008 (Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 2009): 105-26.

'Contrasting ecclesial functions in the second century: Shepherd of Hermas and Ignatius of Antioch's diaconia' for *Studia Ephemeridis Augustinianum: Diakonia, diaconiae, diaconato: semantica e storia*, 2010.

**Alte articole:**

'Reexamining Repentance: An Exploration of the Functions of meta, noia in the Shepherd of Hermas' (în lucru)

'Păstorul lui Hermas. Repere de lectură' în *Mișcarea literară*, 3-4 (2005), pp. 221-7.

'Obiecția împotriva muncii manuale. Soluția lui Toma din Aquino', *Studii tomiste* 2 (2002) 166-172.

**Capitole în cărți:**

'Exegeza biblică a lui Eriugena', postfață la *Comentariu la Evanghelia lui Ioan*, Ediție îngrijită, traducere, notă preliminară, postfață, note, bibliografie și indici de Dan Batovici, Tabel cronologic Cristina Ciubotaru, *Biblioteca Medievală Series* (Iași: Polirom, 2009) 261-314.

'Ieronim: Traducator și Exeget', postfață la *Ieronim, Comentariu la cartea profetului Iona*, Traducere din latină, cronologie, postfață, note, bibliografie și indici de Dan Batovici, ediție îngrijită de Octavian Gordon, col. *Biblioteca Patristica* 2 (București: Anastasia, 2004), 91-108.

**Traduceri:**

*din Latină:*

Ieronim, *Comentariu la cartea profetului Iona*, Traducere din latină, cronologie, postfață, note, bibliografie și indici de Dan Batovici, ediție îngrijită de Octavian Gordon, col. *Biblioteca Patristica* 2 (București: Anastasia, 2004). Volum recenzat de Cristian Gașpar în *Chora. Revue d'études anciennes et médiévales* 2 (2004) 198-9.

Eriugena, *Comentariu la Evanghelia lui Ioan*, Ediție îngrijită, traducere, notă preliminară, postfață, note, bibliografie și indici de Dan Batovici, Tabel cronologic Cristina Ciubotaru, *Biblioteca Medievală Series* (Iași: Polirom, 2009).

*din Greacă:*

Păstorul lui Hermas: *Vedeniile I și II*, în *Mișcarea literară* 3-4 (2005) 212-4.

*Omiliile 1 și 3*, Grigore din Nazianz, *Omiliile*, vol. I, (Bucharest: PSB, forthcoming).

Păstorul lui Hermas, traducere comentată, în *Părintii Apostolici, pentru seria Tradiția Creștină* (Iași: Polirom), în lucru.

**Recenzii:**

- Charles E. Hill, *The Johannine Corpus in the Early Church* (Oxford: OUP, 2004), accepted for *Religion and Theology* 16 (2009).
- A.F. Gregory and C.M. Tuckett, eds., *The Reception of the New Testament in the Apostolic Fathers* (Oxford: OUP, 2005), în *TC: A Journal of Biblical Textual Criticism* 14 (2009).
- A.F. Gregory and C.M. Tuckett, eds., *Trajectories through the New Testament and the Apostolic Fathers* (Oxford: OUP, 2005), *Biblical Interpretation* 17 (2009).
- Septuaginta, vol. 6/II: Iezechiel, Suzana, Daniel, Bel și Balaurul, eds. C. Badiliță, F. Băltăceanu and M. Broșteanu. Translation and notes by F. Bechet and I. Costa (Iași: Polirom, 2008), în *Sacra Scripta* 2 (2009).
- Émile Benveniste, *Vocabularul instituțiilor Indo-Europene* (Bucharest: Paideia, 2005), în *SIE* 3 (2007).
- Florica Bechet, *Termeni latini de apreciere a valorii umane* (Bucharest: Paideia, 1998), în *SIE* 2 (2005).
- Gabriela Creția, *Dignus* (Bucharest: EUB, 2004), în *SIE* 2 (2005).

**Prezentări:**

- 'The Trinity in Eriugena's Homily on the Prologue of John' la IMC, Leeds, iulie 2009.
- 'The Shepherd of Hermas in Codex Sinaiticus: Textual and Reception-Historical Considerations' la Codex Sinaiticus Conference, British Library, Londra, iulie 2009.
- 'John in the Apostolic Fathers. A Methodological Reappraisal' la SBL International Meeting Celebrating the Centenary of the PBI, Roma, iunie 2009.
- 'Diverging ecclesial functions in the second century: Shepherd of Hermas and Ignatius of Antioch's diaconia' for the XXXVIII Incontro di Studiosi dell'Antichità Cristiana, Augustinianum, Roma, mai 2009.
- 'The Gospel of John in the Apostolic Fathers: a Second Century Reading', at Retelling the Bible. Interdisciplinary workshop organised by the Center for Theoretical Study, Charles University in Prague, Praga, septembrie 2008
- 'Biblical Exegesis as Conclusion: Some Particularities of Eriugena's Commentary of the Fourth Gospel', at IMC, Leeds, iulie 2008.
- 'Cunoașterea în exegeza biblică eriugeniană', Colocviul SITA România, Cluj, Mai 2008.
- 'Eriugena's Use of Byzantine Biblical Exegesis in his Commentary on the Fourth Gospel' at the Postgraduate Forum in Byzantine Studies, Trinity College Dublin, April 2007.
- 'Nicodim: Ioan 3 la Eriugena și Toma din Aquinas', Colocviul SITA Romania, Cluj, mai 2007.
- 'Obiecția împotriva muncii manuale. Soluția lui Toma din Aquino' at the 2nd SITA Romania Colloquium, Oradea, Mai 2002.